

CSABAI



Mérleg

X. évfolyam 7. szám
2000. április 6.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

RUDOLF SCHUSTER:

Én itt itthon vagyok

„Életemben soha nem fogom elfelejteni ezt a fogadtatást, annyira szép, annyira spontán volt” – mondta *Rudolf Schuster*, szlovák köztársasági elnök március 22-i békéscsabai látogatása során, amikor feleségével, valamint *Göncz Árpád* köztársasági elnökkel és magas rangú szlovák delegációval városunkba látogatott.

A vendégeket a vasútállomáson *Pap János* polgármester és felesége, *Papné dr. Pavuk Erika* fogadta. A Vasutas Fúvózenekar eljátszotta a két ország himnuszát, a Csaba Táncegyüttes kenyérrel és sóval köszöntötte a vendégeket, az állomás épületében pedig a csabai szlovák népdalkörök énekeltek. Rengeteg ember gyűlt össze, többek között volt ott egy idős néni, aki több mint egy órát állt botjára támaszkodva, hogy közelről láthassa a szívének legkedvesebb két elnököt. Ezt a melegséget kézfogással viszonzta *Rudolf Schuster* és *Göncz Árpád*.

A delegáció a vasútállomásról a városházára ment, ahol a város vezetői és békéscsabai polgárok népes koszorúja üdvözölte a vendégeket. A díszteremben *Pap János* polgármester néhány mondatral bemutatatta a várost. Kiemelte, hogy a XVIII. század elején szlovák anyanyelvű, evangélikus hitű telepesek alapították a mai Békéscsabát. Elődeink olyan várost teremtettek, amely napjainkig szívesen befogadja a tiszta szándékkal ide települőket. A polgármester reményét fejezte ki, hogy az itt szerzett élmények megerősítik *Rudolf Schustert* abban, Békéscsabán lesz a lehető legjobb helye a szlovák főkonzulátusnak. *Rudolf Schuster* köszöntőjében elmondta, hogy különösen közel áll hozzá Békéscsaba, hiszen itt élnek földijei. Megköszönte a megható fogadtatást, amelyet egy népünnepléyhez hasonlított, és örömmel nyugtázta, hogy városunkban

(Folytatás a 2. oldalon)



PÁLYÁZIK A VÁROS

2000-ben és 2001-ben is folytódhat a szennyvízcsatorna-hálózat építése Békéscsabán, amennyiben az önkormányzat céltámogatást nyer az államtól. A program megvalósításához szükséges pályázatot a közgyűlés múlt szerdai soron kívüli ülésén pontosította. Sikeres pályázat esetén a város 595 millió forintot beruházást tervez olyan területeken, ahol az ingatlantulajdonosok legalább 60 százaléka vállalta a hálózatra való rákötést. Az önkormányzat saját forrásként 359 milliót biztosít erre a programra.

A közgyűlésen még arról is döntöttek, hogy a város részt vesz a belvízvédelmi munkák térségi összehangolásában. Ez ügyben csak 2001 februárjában várható kormánydöntés, ám már most kell pályázni. A program, melyhez címzett támogatást lehet nyerni, Békéscsaba egyes területeinek vízmentesítését, az elvezetőrendszer kiépítését, rendbetételét célozza meg.

A közgyűlés soron következő ülését április 13-án, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

(CS. M.)



Az érdektelenség fóruma

Városi érdekegyeztető fórum zajlott – azaz zajlott volna – a városházán múlt szerdán a fizető-parkolóhelyek működésének és igénybevételének rendjéről szóló rendelettervezettel kapcsolatban. Az önkormányzat úgy gondolta, hogy valamennyi városlakót érinti, hol és mennyiért lehet majd parkolni – úgy tűnik, ezúttal tévedtek. A meghívott 40 (!) civil szervezet közül mindössze a Békéscsabai Zöld Kör képviselője jelent meg személyesen, az Ipar-szövetség pedig írásban küldte el véleményét.

Bánfi Ádám, a városüzemeltetési iroda vezetője röviden összefoglalta a tervezetben leírtakat, amellyel kapcsolatban 12 szakhatóság már megküldte véleményét. Elmondta, hogy Békéscsabán 1993–94-ben működött fizető-parkolórendszer, a városban azonban több helyen is vannak foghíjtelkek, ezért úgy tűnt, nincs igény ezekre. A beruházási kedv növekedésével a foghíjtelkek sorra beépülnek, megszűnnek a szabad parkolóterületek, így újból felveődött a fizetőparkolók beindítása. Jelenleg a Fiume előtt és több magánterületen (kórház, piac környéke, Munkácsy utca) kell fizetni a parkolásért, de például a belvárosban, a strand környékén és más önkormányzati tulajdonú területeken ingyenes a parkolás, gyakran alig találni szabad helyet. A fizetőparkolással kapcsolatban két lehetséges formát említett *Bánfi Ádám*. Az első esetben a parkolóhelyet előre kellene megvenni, azon kilyukasztani a parkolás időpontját, és jól látható helyre az autóra tűzni. A másik lehetséges módszer a parkolóautomaták felállítása. A legnagyobb forgalmú területeken 120 Ft/óra lenne a parkolási díj, a kevésbé forgalmas helyeken fokozatosan csökkenne ez az összeg. Felvetődött az is, hogy az adott területen lakóknak ingyenes legyen a parkolás, vagy minimális díjat kelljen fizetniük, illetve, hogy az ott lévő vállalkozások kapjanak-e kedvezményeket.

Az Ipar-szövetség írásban eljuttatott véleménye szerint a parkolási díj a megemelt súlyadó mellett újabb terheket róna a lakosságra egyfajta újabb adóként. Véleményük szerint a tervezet átgondolatlan, sok szempontot figyelmen kívül hagy. A zöld kör képviselője többek között a természetvédelmi szempontok betartását kérte számon.

Pap János polgármester a fórum végén elmondta, tömeges igényként merült fel a fizetőparkolók beindítása, ezzel szemben most érdektelenség övezi a fórumot. Hangsúlyozta, hogy a közgyűlés semmilyen új adót nem kíván kivetni. Ha nincs igény a fizetőparkolókra, akkor semmi értelme kialakítani a rendszert, ezért javasolni fogja, hogy vegyék le a napirendről az erről szóló tervezetet.

(M. E.)

Én itt itthon vagyok

(Folytatás az 1. oldalról)

példamutatónak élnek egymás mellett szlovákok és magyarok. A szlovák köztársasági elnök szolt arról, hogy előző nap a magyar Parlamentben is megemlítette a kassai és a békéscsabai konzulátusok felállítását. Véleménye szerint nagyon jó helyen lesz nálunk a főkonzulátus, mert ezen a vidéken olyan szlovákok laknak, akiknek itt a hazájuk. Előrevetítette, hogy talán szlovák és magyar vállalkozókkal közös vállalatokat is létre lehetne hozni a térségben. Göncz Árpád megköszönte a szlovák vendégek szíves fogadtatását, majd hozzátette: „Azt hiszem, ők nem is vendégek itt, hiszen hazulról hazajöttek... Rudolf Schuster személyében az óhaza jött el a békési szlovákokhoz.” Pap János polgármester zárszavában kiemelte: Békéscsaba lakói számára nem politikai, hanem családi, érzelmi kérdés az, hogy Magyarországra és Szlovákia együttműködőn, együtt haladjon az európai integráció útján. Ezért is öröm számunkra, hogy a két köztársaság elnöke megerősítette ezt a törekvést. Az eszmecsere után a polgármester átnyújtotta a város ajándékát, Szereday Ilona egy-egy festményét Rudolf Schusternek és Göncz Árpádnak. A szlovák köztársasági elnök egy ezüstplakettet, egy Szlovákiáról szóló könyvet és egy csiszolt üveget adott városunknak.

A delegáció ezt követően megtekintette a szlovák főkonzulátus Szabadság téri épületét, majd a program a Szlovák Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiumban folytatódott. A gyerekek és az iskola valamennyi dolgozója nevében Pecsenya Edit igazgató köszöntötte a vendégeket. „Nemzetiségi intézményünk életében történelmi nap ez a mai. Hazánk és anyaországunk baráti, jó kapcsolata szívünkben élő valóság, létünk, mindennapjaink mozgatórugója” – mondta az igazgatónő. Hangsúlyozta, hogy legfontosabb feladatuknak a szellemi örökség továbbadását, a szlovák nyelv megőrzését, ápolását tekintik. Ezt követően a gyerekek kedveskedtek műsorral, amelyet minden esetben nagy tapsal jutalmazott a közönség. Rudolf Schuster, miután köszönetet mondott a tanároknak és a diákoknak, így folytatta: „Úgy érzem magam, mintha otthon lennék – én itt itthon vagyok”. Göncz Árpád azt tanácsolta a gyerekeknek, hogy legyenek büszkéik szlovákságukra, úgy őrizzék a szlovák nyelvet és kultúrát, mint a szemük fényét. Rudolf Schuster ajándékot nyújtott át az iskolának, majd az elnökök beírták üzenetüket a vendégkönyvbe, a jövő diákjai számára.

A program a Szlovák Tájházbán folytatódott, ahol pálinkával és csabai kolbással várták a vendégeket, majd a Szlovák Kultúra Házában találkozott a térség szlovákságának képviselőivel a delegáció. A megbeszélés után Göncz Árpád adott vacsorát a Fiume Szállóban Rudolf Schuster és felesége tiszteletére. A küldöttség másnap reggel vonattal indult tovább Miskolcra, de a békéscsabai szlovákok, az iskolások és sok városlakó őrzi a látogatás emlékét néhány kedves szó, egy mosoly, egy kézfogás formájában.

MIKÓCZY ERIKA

HIRDETMÉNY

AZ ELSŐ OSZTÁLYOSOK BEÍRATÁSÁRÓL

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának oktatási, közművelődési és sportirodája értesíti a tisztelt szülőket, hogy a 2000/2001-es tanévre az első osztályosok beíratásának időpontja:

2000. április 27. (csütörtök) 8.00–18.00 óra

2000. április 28. (péntek) 8.00–18.00 óra

Minden szülő köteles gyermekét az általános iskola első osztályába beíratni, ha a gyermek az iskolába járáshoz szükséges fejlettséget elérte, és a 6. életévét 2000. május 31-ig (kivételes esetben december 31-ig) betöltötte.

Minden gyermeket abba az iskolába kell beíratni, amelyik a gyermek jelentkezési lapját elfogadta.

A beíratáshoz szükséges az iskolaérettséget igazoló óvodai szakvélemény, a gyermek születési anyakönyvi kivonata, valamint a szülő (gondviselő) személyi igazolványa.



■ **FOGADÓNAPOK.** Április 7-én, pénteken Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna aljegyző, április 14-én Pap János polgármester, április 21-én Hanó Miklós alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **KÉPVISELŐI BESZÁMOLÓ.** Április 7-én, pénteken 19 órától Tímár Imre önkormányzati képviselő képviselői beszámolót tart Mezőmgyeren, az Arany János Művelődési Házban.

■ **FOGADÓÓRA.** Hrabovszki György, Jamina déli részének önkormányzati képviselője, a szociális bizottság elnöke április 10-én, hétfőn 15 és 17 óra között fogadóórát tart a polgármesteri hivatal gyermek- és ifjúságvédelmi csoportjának 7. számú szobájában (városháza, III. udvar).

■ **A BELVÁROSI NYUGDÍJAS KLUB** április 12-én, szerdán 14 órakor várja régi és új tagjait az MDF Nagy Imre téri székházában tartandó összejövetelükre.

■ **A VÁROSI NYUGDÍJAS EGYESÜLET** április 7-én, hétfőn 13 órakor vers- és prózamondó versenyt rendez a Dózsa György út 35. szám alatt. Vendégük Kovács György költő.

■ **A CSABAI KOLBÁSZ KLUB – EGYESÜLET** soron következő összejövetele április 7-én, pénteken 18.30 órától lesz a Szlovák Kultúra Házában.

■ **TALÁLKOZÁS KISS ANNA KÖLTŐVEL.** A megyei könyvtár játszótértermében rendhagyó irodalomóra keretében találkozhatnak a 3. és 4. osztályos általános iskolások Kiss Anna költővel április 7-én, pénteken 11 órától.

■ **SZLOVÁK KLUB.** A szlovák klub április 7-én, pénteken a költészet napja alkalmából vers- és prózamondást rendez a városi nyugdíjasklubban. Április 8-án, szombaton nemzetiségi gyermektalálkozót tartanak az ifjúsági házban. Április 10-én, hétfőn dr. Tadanai János műsorát hallgathatják az érdeklődők a Békési út 15. szám alatt, április 17-én pedig ugyanott a húsvéti szokásokról lesz szó.

■ **A CSABAI SZLOVÁKOK SZERVEZETE** találkozót szervez az 1948-ban Štáb Trať Mládeže építőbrigád volt tagjai számára, akik Besztercebánya környéki vasútépítésben vettek részt. Sok békéscsabai fiatal is dolgozott a brigádban, várják azok jelentkezését, akik szívesen elmennének a találkozóra. Levélben vagy személyesen a Szlovák Kultúra Házában lehet jelentkezni (Békéscsaba, Kosuth tér 10.), de a részvételi szándékot jelezhetik a 441-750-es telefonszámon is. A jelentkezési határidő: április 15.

BÉKÉSCSABA HÍREK



A város, ahol élünk

■ **KIÁLLÍTÁS.** Április 27-ig látható az ifjúsági ház galériájában Szabó Julianna festőművész, a Tessedik Sámuel Főiskola Körös Főiskolai Kara docensének kiállítása.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Szilágyi Mónika és Kucsa Mihály, Kelemen Éva és Dani Sándor, Böcsik Irén és Sajben László Mátyás, Zana Anikó és Rácz László, Gábor Gabriella és Marik Mihály, Király Nóra és Gyebnár György, Király Erzsébet és Pénzes István



SZÜLETÉS

Tóth Attila és Kotroczó Erika leánya Martina Laura, Csicsely János és Mező Hajnalka fia János, Gercsi Zsolt és Szabó Tímea fia Zsolt, Zahorán Kálmán Zoltán és Koléner Magdolna fia Patrik, Varga Zsolt és Zelenyánszki Anikó leánya Kitti, Szűcs Károly és Szabó Julianna leánya Anikó, Tordai Viktor és Varga Judit leánya Judit Virág, Sáli Gábor Pál és Turák Mónika leánya Boglárka



ELHALÁLOZÁS

Hricsovinyi Endréné Fehér Mária (1926)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/11–12.

Telefon: 445-676,

447-247/114 és 129 mellék,

fax: 447-247/150 mellék,

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

CSABAI arcképcsarnok

Gyerekkori álma: focistának lenni

Pásztor Józsefet valószínűleg senkinek nem kell bemutatni Békéscsabán. Focistaként és edzőként is a magyar labdarúgás meghatározó alakja évtizedek óta. Ízig-vérig lokálpatrióta, a legnehezebb helyzetekben sem hagyta el a „pályát”. Egy nyírségi kis faluból, Vencsellőről vezetett útja Csabára.

– Az Előrében 1974-ben igazoltak le. Szerencsés voltam, hisz a csapat ekkor jutott fel az NB I-be. Egyébként 1972-től több csapatba is hívtak, így Nyíregyházára, Diósgyőrbe, Debrecenbe... 74-ben Papp Laci és Süle István keresett meg Békéscsabáról. Húszéves voltam, s úgy láttam, elérkezett az ideje, hogy bizonyítsak. Igen keményen kellett edzenem, de nem bántam, hisz gyerekkori álmom volt, hogy focista legyek, s ezért mindent megtettem. Az első mérkőzésen, 1974 augusztusában már kezdő játékosként állhattam a pályára, ami nagy megtiszteltetésnek számított. No meg az is, hogy egyszeriben öt osztályt ugorhattam előre, hisz megyei másodosztályból jöttem Békéscsabára. Az elején egy hónapot adtam magamnak: úgy gondoltam, ha nem válok be, akkor hazamegyek.

– Szerencsére nem így történt: azóta is hűséges Békéscsabához, pedig fővárosi csapatokhoz, sőt külföldre is hívták.

– Így igaz: 1976-ban Spanyolországba két csapathoz is hívtak, igen szép pénzért, de nem akartam disszidálni. Nem bántam meg, hogy maradtam.

– Kikre emlékszik vissza szívesen, akik meghatározói voltak pályájának?

– Elsősorban Babolcsay Gyuri bácsira, aki „civilben” katonatiszt volt, úgyhogy edzőként katonás fegyelmet tartott, az önrulalom pedig igen fontos a sportban, a labdarúgásban. A Honvédtől jött Békéscsabára, s szerencsém volt, hogy olyan edző keze alá kerülhettem elsőként, mint amilyen ő volt. Abban az időben igen népszerű volt a foci Csabán. Kicsapongó életet éltünk játékosársaimmal, elvégre a jót könnyű volt megszokni. Majd rájöttem, hogy ennek semmi értelme, s ezt Gyuri bácsinak köszönhettem. Csapattársaim – Láza, Németh Lajos, Tóth Marci –, a nagy „öreg” is rögtön be- és elfogadtak. Keményen dolgoztunk, akkori-ban megtiszteltetés volt focistának lenni.

– Azóta háromszor is kiesett a Csaba az NB I-ből. Játékosként vagy edzőként volt-e ez nagyobb tragédia?

– Mindkét minőségben. Az első kiesést játékosként, a másodikat edzőként éltem meg. Egyik sem kellemes. Ma nagyon lent van a labdarúgás, mind erkölcsileg, mind anyagilag. A kieséseknél is inkább morális problémák játszottak közre, hisz nagyon jó játékosállománnyal rendelkezett mindkét esetben az Előre. Jelenleg Békéscsabán a város egyetlen fillérrel sem támogatja az Előret, csak az utánpótlás-nevelést. Félek, hogy a jó játékosaimat ősszel elviszik más csapatok, mint ahogy három éve hatan Győrbe távoztak.

– Pályafutása során 361 bajnoki mérkőzésen játszott, és 45 gólt szerzett, mellyel azóta is csúcstartó Békéscsabán. Elnyerte az év



Üzenet

A magyar nyelv

Ájándék. Az élet egyik legnagyobb adománya, ami a birtokunkban van, és nem veszünk tudomást róla: a magyar nyelv. Nem is sejtjük, milyen kincs van a tulajdonunkban, pedig valóban kiaknázhatatlanul gazdag, végtelenül variábilis, színes, hangzóan is egyedi, különleges és egyszerűen szép. Nem vesszük észre, nem vagyunk a tudatában olykor-olykor (vagy sohasem?), hogy gyöngyszemek, aranyrudak állnak rendelkezésünkre a nyelv tárházában, és köveket használunk a beszédhez, ócska limlom szavacskákkal rendezzük be létezésünket, ahelyett hogy a meglévő aranytalálékot használnánk, amely tulajdonképp kifogyhatatlan.

A választékosság megeleveníti a mondandót, hitelt ad a tartalomnak. Elég, ha Grétsy Lászlóra vagy Lőrincze Lajosra gondolunk. Minden ízét-porcikáját (és velejét) ismerték a magyar nyelvnek. Persze nem minden ember nyelvtudós, sem író, de a rendes beszéd elvárás volna legalább a közszereplőknél. Vigyázzunk erre a kincsre, a magyar nyelvre, használjuk méltóképp!

KÁNTOR ZSOLT

Kalapos László

FOTÓI

Március 31-én nyílt a Munkácsy Mihály Múzeumban (és április 23-ig tart nyitva) Kalapos László fotóművész kiállítása. A megnyitó egyben könyvbemutató is volt, hisz elkészült erre az alkalomra egy impozáns külsejű, esztétikus fotóalbum is. Gyönyörű munka, Bereznai Miklóst és Bereznai Pétert dícséri a mives tipográfia.

Kalapos László fekete-fehér fotóit érdemes meditativan nézegetni, mert sokatmondóan összetettek. Ahogy Szilágyi András művészeti író írja tanulmányában: „A madártoll, a hagyma elemeinek, lamelláinak fotomikrográfiai képe és a geometrikus fényrajzolatok közötti analógiai megfelelés valóságos képi revelációval bír.”

Művészete: működő természet, ahogy a bevezető írja, igen, Kalapos plazmatikus alanyaggal dolgozik, s ez a matéria maga a gondolat, a gondolkodás. A szellemi megközelítése a dolgoknak. Fotóin új jelentést, új tartalmat kap a tárgy, ami kiemelkedik saját környezetéből. Aki végignézi a kiállítást, maga is gazdagabbá válhat gondolatilag.

(K. ZS.)

labdarúgója és az év edzője címet is, 1999 végéig 157 élvonalbeli és 86 másodosztályú mérkőzésen ült a Békéscsaba kispadján. Ha külföldre nem is, de fővárosi csapathoz sohasem vágyott?

– Nem, pedig tíz éven keresztül hívtak játékosnak. Itt van a családom, a barátaim...

– Apropos, család! A kislánya három és fél éves. Sportol valamit?

– Igen: előkészítőre jár tornából, de csak azért, hogy mozogjon. Nem tudom, hogy örökölte-e feleségemtől a tornaszégek, mindenesetre nem szeretnék belőle élsportolót nevelni.

– Ön sosem adta fel, pedig nem kerültek el a sérülések és a műtétek sem...

– Hat műtétem volt: háromszor a vállamat, háromszor a bokámat operálták. Az első vállműtétemnél benne felejtettek a sebben egy tampont. Amikor eltávolították, kómába estem: a klinikai halál állapotából tértem vissza. Hálát adok a sorsnak, hogy mindig vissza tudtam jönni. Van, aki az első műtét után abbahagyja a sportot.

Ám szerencsére Pásztor József ma is köztünk van! Szegényebb lenne nélküle a magyar labdarúgás és Békéscsaba is.



VÁNDOR ANDREA

3

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
12/2000. (III. 16.) számú
önkormányzati rendelete
az Önkormányzati Tervtanács létrehozásáról,
működésének rendjéről
és a véleményezésre benyújtandó tervek köréről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, valamint az épített környezet alakításáról és védelméről szóló módosított 1997. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Étv.) 6. § (7) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területére készülő, meghatározott körű tervek véleményezésére létrejövő önkormányzati településrendezési és építészeti-műszaki tervtanács megalakításáról, működésének rendjéről és a tervtanácshoz benyújtandó tervek köréről az alábbi rendeletet alkotja:

1. §

A rendelet hatálya a Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területére készülő, jelen rendeletben meghatározott tervek készítőire és tervezőire terjed ki.

2. §

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a főépítész vezetésével működő településrendezési és építészeti-műszaki tervtanácsot (a továbbiakban (TÉT) működött jelen rendelet és a TÉT által megállapított működési szabályzat szerint.

3. §

A TÉT összetétele:

a) szavazati joggal rendelkezők:

- a TÉT elnöke, aki Békéscsaba Megyei Jogú Város mindenkor főépítésze;
- a TÉT szakmai titkára, aki a polgármester egyetértésével a jegyző által megbízott köztisztviselő, és ellátja a TÉT elnökének helyettesítésével kapcsolatos teendőket is;
- a TÉT rendes tagjai (maximum 10 fő), akiket a polgármester kér fel a feladat ellátására, két évre. A két év eltelte után a felkérés meghosszabbítható;
- állandó meghívottak: a dél-alföldi területi főépítész és a Békés megyei főépítész.

b) tanácskozási joggal rendelkezők:

- a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájának vezetője, városi főmérnök;
- a polgármesteri hivatal közigazgatási irodája építési csoportjának vezetője;
- a terv felkért szakértője;

- a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság delegáltja;
- az eseti meghívottak, illetve a meghívott szervezetek (pl. OMVH, Képzőművészeti Lektorátus, civil szervezetek stb.) képviselői.

4. §

- (1) A TÉT egyes ülésein részt vevő tagokat a szakmai titkár javaslata alapján, a napi-rend jellege és az esetleges érintettség figyelembevételével az elnök esetenként jelöli ki. A tervtanács egyes ülésein minimum 5 fő szavazati joggal rendelkezőnek kell részt venni.
- (2) A TÉT egyes üléseinek szavazati joggal rendelkező tagja nem lehet a tervező, a tervező munkatársa vagy üzlettársa, a terv megbízója, megbízójának munkatársa, illetve a jóváhagyásban érintett személy, továbbá a tervező közeli hozzátartozója. Az érintettséget az ülésen való részvételre felkért tag a felkéréskor köteles bejelenteni.
- (3) A TÉT a tervek benyújtási idejének függvényében, szükség szerint tartja üléseit a hónap valamelyik – az elnök és a tagok által közösen kiválasztott – meghatározott napján.
- (4) A benyújtott tervet a TÉT legkésőbb 15 napon belül véleményezi.
- (5) Amennyiben a TÉT egyhangúlag megállapítja, hogy a benyújtott terv készültségi foka az elbíráláshoz nem megfelelő, úgy a terv tárgyalását konzultációnak kell tekinteni.
- (6) A TÉT ülésén hozzászólási joggal részt vehet a tervező és a megbízó.

5. §

- (1) A TÉT működési költségéről az önkormányzat éves költségvetésében meghatározott vezetői keret terhére a polgármester gondoskodik.
- (2) A TÉT tagjainak díjazása az ülésen való részvételtől függően esetenként történik.

6. §

- (1) A TÉT-hez véleményezésre be kell nyújtani a Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területére készült:
 - a) a város valamennyi településrendezési egységére vonatkozó rendezési tervet, melyet az Étv. nem rendelt a területi tervtanács kizárólagos hatáskörébe,
 - b) Békéscsaba Megyei Jogú Város Településrendezési Tervében (a továbbiakban: TRT) és a Helyi Építési Szabályzatban (a továbbiakban: HÉSZ) meghatározott helyi védelem területén lévő, közterületet érintő környezetrendezési, burkolatfelújítási vagy átépítési tervet, kertészeti tervet, növénytelepítési tervet, pavilonépítési tervet, képzőművészeti alkotás elhelyezési vagy áthelyezési tervét,
 - c) a TRT-ben, illetve a HÉSZ-ben kijelölt főútvonalak mentén a helyi védelem alá tartozó területen létesülő új vagy bővíthető épület engedélyezési tervét,
 - d) az építészeti, városképi, városszerkezeti, forgalmi, ellátási, településtörténelmi szempontból meghatározó, illetve ki-

emelkedő jelentőségű építmények engedélyezési terveit,

- e) a HÉSZ mellékletében meghatározott, helyi egyedi védelemben részesülő épületek utcai homlokzatát érintő átalakítás engedélyezési tervét, illetve a helyi egyedi védelemben részesülő épületre készülő átalakítás, bővítés, korszerűsítés építési engedélyezési tervét,
- f) a város belterületén épülő, bármely tízezer beépített légköbméter nagyságot meghaladó épület engedélyezési tervét.
- (2) A TRT, illetve a HÉSZ hatálybalépéséig átmenetileg – a TÉT elnökének javaslatára – a benyújtandó tervek körét a TÉT alakuló ülésén állapítja meg.
- (3) A közbeszerzésekről szóló, többször módosított 1995. évi XL. törvény hatálya alá tartozó építési beruházás építési engedélyezési tervét a TÉT a Területi Tervtanácsal együttes ülésen véleményezi.
- (4) A TÉT-hez véleményezésre benyújtható:
 - a) bármely engedélyezési terv, amelynek a TÉT általi véleményezését az építési ügyi hatóság szükségesnek látja, és kezdeményezi a terv TÉT elé történő benyújtását,
 - b) a TÉT elnökének javaslatára, az építendő vagy a tervező kérésére bármilyen engedélyezési terv, amelynek engedélyeztetése előtt a kérelmezők a TÉT véleményének megismerését kívánják.

7. §

- (1) A 6. § (1)–(3) bekezdése szerinti tervek a tervek készítőjének (a tervezőnek) kell benyújtania a TÉT szakmai titkárához, az építéshatósági engedélyezési eljárást megelőzően, a terv elbírálható munkaközi készültségi állapotában.
- (2) A 6. § (4) bekezdés a)–b) pontja szerinti tervek a kérelmező is benyújthatja a TÉT szakmai titkárához az építéshatósági engedélyezési eljárás előtt, illetve az elsőfokú határozat meghozataláig.
- (3) A 6. § (1)–(3) bekezdése szerinti tervek engedélyezésre benyújtandó tervdokumentációjának kötelező tartozéka a TÉT írásos állásfoglalása.
- (4) A szakmai titkárnak joga van elbírálni, hogy a benyújtani kívánt terv készültségi foka, illetve tartalma véleményezésre alkalmas-e, és ettől függően az átvételt megtagadhatja. Vítas kérdésekben a TÉT elnöke dönt.

8. §

- (1) Ez a rendelet 2000. április 1-jén lép hatályba.
- (2) A jelen rendeletben nem szabályozott kérdésekben a TÉT Működési Szabályzata az irányadó, melyet a TÉT alakuló ülésén az elnök javaslatára a szavazati joggal rendelkezők (3. § (1) a) pontja) több mint felének szavazatával fogad el.

Békéscsaba, 2000. március 16.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző



Még egyszer a közmeghallgatásról

A Csabai Mérleg című újság március 23-i számában Sztójcsev Szevostsláv felelős szerkesztő úr cikket írt arról a közmeghallgatásról, amely az állattartás környezeti problémáival foglalkozott. Néhány pontosítást, illetve kiegészítést szeretnék tenni, a közvélemény minél objektívebb tájékoztatása érdekében.

A 875 aláírást tartalmazó gyűjtőívet azzal az írásos anyaggal együtt juttattam el a polgármesteri hivatalhoz, amely egy közvélemény-kutatás eredményeként jött létre. Munkám célja nem az volt, hogy 178 állattartót és 1279 nem állattartót keressek fel, és a véleményét (össze-

sen 1457 fő) összegezzem – mint ahogyan ezt a cikkből megtudtuk –, hanem éppen fordítva: arra voltam kíváncsi – többek között –, hogy az összes megkérdezett közül mennyi az állattartó és mennyi a nem állattartó. Vagyis, amikor közvélemény-kutatást végzünk, csak akkor válik ismertté a végeredmény, amikor befejezzük az adatok elemzését és összegzését. Ez a közvélemény-kutatás lényege!

Ezért a cikkben jelzett „hallgattassék meg a másik fél” elve jobb eredményesülésének hiányolása itt nem helyénvaló, ugyanis én mind az 1457 főt egyformán meghallgattam, a véleményüket pedig el is mondtam volna a közmeghallgatáson, de nem tehettem, mert idő hiányában az egyik félre – éppen a nem állattartókra – már nem kerülhetett sor. Így az ő véleményüket nem taglalhattam. Az előbb említett elv tehát itt szenvedett csorbát. Remélem, hogy a szerkesztő úr cikkével Kultúralt megoldás kerestetik címe szellemében sikerült néhány félreértést tisztázni.

DR. MAROSI JENŐNÉ

HALLGATTASSÉK MEG A MÁSIK FÉL IS

Állati gondok

Békéscsaba város polgármesteri hivatala közmeghallgatást írt ki 2000. március 6-ra Az állattartás környezeti problémái Békéscsabán címmel. Az e tárgyban – közvélemény-kutatás alapján – készült tanulmányban akkor csak az első része hangozhatott el időhiány miatt. Ez a rész valós és tényszerű adatokat, állapotokat tárt fel az állattartásról. Ellene senkinek sem volt kifogása. A második rész ugyanilyen tárgyilagossá és tényszerűséggel az állatot nem tartók helyzetéről. Következő szám ez röviden.

A megkérdezett 1457 főből 875 fő aláírásával is határozottan tiltakozik a környezetében történő haszonállattartás ellen, illetve az állatok jelenlegi körülmények közötti tartása ellen. A mostaninál is nagyobb területen szeretné megelőzni a haszonállatokat és az általuk okozott kellemetlenségeket.

118 fő úgy gondolja, hogy ez a tevékenység csakis a külterületekre való (mindent a maga helyén), mert Békéscsaba képe mára már igen megváltozott. Lakossága felduzzadt. Az utcákon sűrűn beépítettek, rengeteg ember él egymás közvetlen közelében. Így nem lehet csupán magánügy az olyan tevékenység, amely a szomszédokra is kihatással van. Mindezek ellenére ezek a megkérdezettek nem írták alá az aláírásgyűjtő ívet különböző okok miatt, mint például inkognitó megőrzése, félelem stb.

69 fő eltűri az állattartást, mert nem tehet mást, de nem érzi jól magát a környezetében.

129 fő azt mondja – bár ő nem tart állatot –, eltűrné az állattartást a környezetében, ha az teljesen bűz-, légy- és kártevőktől mentes lenne. Ellenkező esetben könnyen válna tiltakozóvá.

Az állattartás, valamint az állatok szabálytalan tartása ellen tiltakozók olyan, végső elkeseredésükben elszánt emberek, akik egyszerű-

en csak friss levegőt szeretnének szívni saját otthonukban, de ezt nem tehetik, mert a környezetük ezt nem teszi lehetővé. Rájuk zúdul az állattartással járó minden kellemetlenség: légy, egér, patkány, anyagi kár, bűz stb. Úgy érzik, hogy mindezeket rájuk kényszerítik, ugyanis néhány kivételtől eltekintve hiába a szomszéd figyelmeztetése, a többszöri bejelentés, az állatok maradnak, s az előbb említett kellemetlenségek tovább rontják a már amúgy is megromlott kapcsolatokat. Miért marad minden a régiben? Miért nincs hathatósabb intézkedés? Miért nincs kellő szankció? – kérdezik.

Úgy érzik, komolytalanná, felszínessé vált az intézkedések nagy többsége, és nem bíznak a hatóságok megoldó támogatásában. Azt látják, hogy szembe vannak állítva egymással állattartók és nem állattartók, ahol csak elvélve lehet győztes az utóbbi. Így az egymáshoz való alkalmazkodás túlságosan is egyoldalúvá vált, csak az állatokat nem tartók alkalmazkodnak.

Békéscsabán jelenleg mindenhol folyik állattartás, ott is, ahol a 8/1995. (II. 16.) számú önkormányzati, jelenleg is hatályos rendelet megtiltotta!

Az állattartók a szociális és főleg a megszokás ősi hagyományainak okaira hivatkozva ragaszkodnak az állattartáshoz. Igen érzékenyek, és sajnos több esetben erőszaktól sem mentesek. Néhány utca szinte teljes hosszának lakóit tölti el az ettől való félelem. Az agresszió, a fenyegetőzés semmilyen formája sem engedhető meg, ezért ez nagyon komoly figyelmet érdemel!

Az állatok higiénikus körülmények közötti tartása igen magas költségekkel jár, ezért nem tartják be (tisztetlet a néhány kivételnek) a rendeletben előírt követelményeket, és erre nincs is sok remény a közeljövőben sem.

Minden ember, aki ellenzi a városban az állattartást, tudja, hogy az állat sokak számára fontos, de azt is tudja, hogy azok tartása jelenleg az ő kárára történik, mert:

- Az áradó bűz miatt nem lehet kinyitni az ablakokat.
 - Saját kertjében nem tudja ápolni a növényeit, de pihenni sem tud a bűz, a légy és egyéb, egészséget károsító tényezők miatt.
 - Az asztmás és allergiás betegek (akik sajnos sokan vannak) nem kapnak friss levegőt, alig tudják elviselni a kellemetlenségeket.
 - Málnabokrok, fák égtek ki az átszivárgó trágyalé miatt, ugyanezen okból építmények padlózata vagy falai mentek tönkre.
 - Elszaporodtak a legyek és a rágcsálók.
 - Látogatások és barátságok szűntek meg a bűz miatt.
 - Házak, porták értéktelenednek el az ilyen környéken stb.
 - Mindezek miatt folyamatos pszichikai, idegrendszeri zaklatásnak vannak kitéve, amely végül az egész család életét teheti tönkre.
- Mondhatnám, áll a bál az állattartók és nem állattartók között, de vajon kinek van igaza ebben az ádáz harcban?

Rákényszeríthető-e a családokra az az idegrendszeri, lelki, egészségi és nem utolsósorban anyagi megpróbáltatás, amely körülötte uralkodik az állattartás következményeként? Miért nem kezeljük súlyának megfelelően ezt a problémát?

Összefoglalva tehát időszerű és fontos az állattartástól mentes övezetnek a jelenleginél lényegesen nagyobb területre való kiterjesztése; az állattartásra engedélyezett területeken a tartással kapcsolatos törvényes rendeletek szigorú betartatása; az agresszív megszüntetése.

Vagyis gyakorlattá kell tenni az állattartás helyi szabályairól szóló szabálysértési rendelkezés 10. §-át, amely kimondja:

Aki a rendeletben foglaltakat megszegi vagy kijátssza, és a cselekmény súlyosabb elbírálás alá nem esik, szabálysértést követ el, és pénzbírsággal sújtható. A kiszabható pénzbírság maximuma a mindenkor hatályos jogszabályok által meghatározott összeg (jelenleg 100 000 Ft).

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 15/2000. (III. 16.) számú rendelete a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 21/1999. (IX. 30.) számú rendeletének módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 21/1999. (IX. 30.) számú önkormányzati rendeletének módosításával a következő rendeletet alkotja:

1. § A rendelet 25. § (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(1) A lakások bérének mértéke (Ft/m²/hó) a következő:

Kömfortfokozat	Lakbérővezet			
	Kiemelt	I.	II.	III.
Összkomfortos	167	109	92	77
Komfortos	151	92	77	67
Félkomfortos	133	77	67	59
Komfort nélküli	101	59	50	43
Szükségalakás	50	34	18	9

A lakbérővezeteket a rendelet 2. számú melléklete állapítja meg.”

2. § Ez a rendelet 2000. április 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2000. március 16.

Tízmilliót nyertünk

A város 10 millió forintot nyert az Orosházi úti kerékpárút megépítésére beadott pályázaton, így ez a beruházás megvalósulhat – mondta Végh László országgyűlési képviselő, alpolgármester a Fidesz sajtótájékoztatóján múlt hétfőn. A kerékpárút 29 millió költségeinek egyharmada a támogatás, 10 millió forintot a költségvetésben elkülönített a város, tehát még 9 millió szükséges a megépítéshez. A képviselő utalt arra, hogy az a kerékpárprogram, amelyet néhány éve a hozzá tartozó bizottság indított el, komoly eredményekkel büszkélkedhet, Békéscsabán az elmúlt években több helyen épült kerékpárút.

A megyei képviselők próbálták elérni, hogy a belvízkárookra költött pénzeket a kormány térítse meg. Részben ennek is köszönhető, hogy a január óta felmerült költségekre 19,5 millió forintot kap a város – jelentette be Végh László. A belvíz elleni védekezéssel kapcsolatban az önkormányzatnak vannak további tennivalói; meg kell oldania a belvízelvezetést, hogy a későbbiekben ne merüljenek fel hasonló gondok. A város egy térségi rendszerhez való csatlakozást tervez annak érdekében, hogy a belvízmentesítésre kiírt pályázaton részt vehessen Békéscsaba is.

Megyénk megkapta a „szegénységi bizonyítványt” – fogalmazott Jókai A szegény gazdagok című darabjára utalva a közel-múltban Domokos László, a megyegyűlés elnöke. Végh László ennek az előnyeiről szólt: mivel mi is a kiemelten támogatandók közé kerültünk, a beszállítói programok és az ipari parkok támogatására 160 milliót szán Békés megyében a Gazdasági Minisztérium. Ez a pénz a felzárkózásunkhoz járul hozzá, minden bizonnyal a békéscsabai ipari park is kaphat az összegből.

(M. E.)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK
közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága

pályázatot hirdet ifjúsági feladatok ellátására

Pályázati keretösszeg: 1 050 000 Ft

Pályázhatnak a gyermek- és ifjúsági korosztály szervezetei, valamint a gyermekekért és ifjúságért tevékenykedő önszerveződő közösségek, általános, középiskolai és diákotthoni diákönkormányzatok a korosztály körében jelentkező feladatok megvalósításának támogatására, a vezetők, valamint segítők és közreműködők felkészítésére.

A pályázathoz pályázati űrlapot kell kitölteni!

A pályázat benyújtásának határideje: **2000. április 21.**

Elbírálás a pályázat benyújtását követő bizottsági ülésen. A bizottság a pályázatokat pontosan és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információ alapján tudja értékelni.

A 2000. évi támogatás felhasználásáról 2001. március 31-ig kell elszámolni!

A pályázatot az alábbi címre kell beküldeni:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Pályázati űrlap a 116. számú irodában igényelhető.

ÚJ HELYEN A SZOCIÁLIS IRODA

A polgármesteri hivatal szociális irodája tájékoztatja a lakos-ságot, hogy költözés miatt április 6–7-én az ügyfélfogadás szünetel. Április 10-től a Szabadság tér 11–17. szám alatti irodaház földszintjén találják meg a szociális irodát, ahol az ügyfélfogadás a megszokott rend szerint folyik.



Zrínyi-eredmények

A Zrínyi Ilona matematikaverseny megyei fordulóján 91 iskola 2471 tanulója vett részt. Az eredményhirdetés március 9-én volt Sarkadon. A békéscsabai legjobbak a következők voltak (zárójelben a felkészítő tanár neve):

3. osztály: 2. *Makra Ákos*, Belvárosi iskola (Kozákné Dékány Ilona); 5. *Herczeg Kristóf Bonifác*, 9-es iskola (Varga Mihályné, Gerlecz Pál); 11. *Kölcsey Attila*, Belvárosi iskola; 15. *Skumát Anita*, 2-es iskola. **4. osztály:** 2. *Péter Nóra*, Madách utcai iskola (Géczi Károlyné); 11. *Matyuska Péter*, 3-as iskola; 13. *Orova Renáta*, Belvárosi iskola; 14. *Botyánszki Adrienn*, Madách utcai iskola. **5. osztály:** 1. *Csetneki Petra*, Belvárosi iskola (Buzássy Emília); 3. *Oláh Tibor*, József Attila-iskola (Novodomszki Pál); 4. *Bíró Szilvia*, Belvárosi iskola (Buzássy Emília); 7. *Szakál Péter*, 10-es iskola (Seres Jánosné); 10. *Körösi Márton*, 9-es iskola (Dégenhardtné Szabó Ágota). **6. osztály:** 7. *Kotroczó Péter*, Áchim L. András-iskola (Michelsz Lászlóné); 9. *Balogh Katalin*, 10-es iskola (Palotai Emília); 15. *Takács Anita*, József Attila-iskola. **7. osztály:** 1. *Kozák Ferenc*, Belvárosi iskola (Véghné Bojtor Emma); 13. *Budai Balázs*, 3-as iskola. **8. osztály:** 2. *Tar Lilla*, Belvárosi iskola (Véghné Bojtor Emma); 12. *Petrovszki Tímea*, 10-es iskola.

Csapatverseny – 3. osztály: 1. a Belvárosi iskola csapata – *Makra Ákos, Kölcsey Attila és Papp Dániel*. **4. osztály:** 3. a Madách utcai iskola csapata – *Péter Nóra, Botyánszki Adrienn és Hegyesi Péter*. **5. osztály:** 2. a Belvárosi iskola csapata – *Csetneki Petra, Bíró Szilvia és Török Árpád*; 3. a József Attila-iskola csapata – *Oláh Tibor, Almási Alex és Vízkeleti Edit*. **6. osztály:** 3. a József Attila-iskola csapata – *Takács Anita, Fábíán Csaba és Somlyai Zoltán*. **7. osztály:** 3. a Belvárosi iskola csapata – *Kozák Ferenc, Hamar István és Vermes Boldizsár*. **8. osztály:** 1. a Belvárosi iskola csapata – *Tar Lilla, Murvai Attila és Dian László*.

A felkészítő tanárok közül a következők részesültek jutalom-ban: *Buzássy Emília*, Belvárosi iskola; *Géczi Károlyné*, Madách utcai iskola; *Kozákné Dékány Ilona*, Belvárosi iskola; *Véghné Bojtor Emma*, Belvárosi iskola.

Az országos döntőre április 15–17-én kerül sor Kecskeméten, ahol városunkat a következő tanulók képviselik: *Makra Ákos*, Belvárosi iskola; *Péter Nóra*, Madách utcai iskola; *Csetneki Petra*, Belvárosi iskola; *Kozák Ferenc*, Belvárosi iskola; *Tar Lilla*, Belvárosi iskola.

Cégek figyelmébe ajánljuk

Elek város önkormányzatának kapcsolata révén magyarországi cégek megjelenésére nyílik lehetőség a *berlini* székhelyű Kereskedelmi és Iparkamarának az év végén megjelenő *Präsentations Guide Ungarn* kiadványában.

Az érdeklődő cégektől a következő adatokat várják: a cég neve; a cég telefon- és faxszáma, e-mail címe és web-oldalának (ha van) címe; a kapcsolattartó személy neve, beosztása a cégen belül; a cég profiljának és tevékenységének rövid bemutatása.

A kiadványba a gazdaság minden területéről jelentkezhetnek cégek, a termelés, a kereskedelem és a szolgáltatás területéről is. A bemutatkozó anyagot német nyelven kérik, de amennyiben ez csak magyarul áll rendelkezésre, akkor Elek Város Polgármesteri Hivatala vállalja az anyagok német nyelvre fordítását szakképzett munkatársa révén.

A vállalatok bemutatkozó anyagaikat *Elek Város Polgármesteri Hivatala* címére küldjék.

Lévéiben: 5742 Elek, Gyulai u. 2.

Faxon: (66) 240-411

E-mailen: elekelek@mail.matav.hu

Az adatok elküldésének határideje: **2000. április 10.**

Kutyamenhely Békéscsabán

Az 1992-ben megalakult, elsősorban Békéscsabán tevékenykedő Békés Megyei Állatvédő Egyesületnél tavaly októberben vezető-sékváltás történt, melynek során **dr. Molnár Viktort** választották elnökké.

Az egyesület elsődleges feladatának tekinti a Kétegyházi úti gyepmesteri telep kutyamenhellyé történő átalakítását. Ez az év második felében meg is valósul, a munkálatok már folynak. A terület tulajdonosa az önkormányzat, mely szerződést kötött az egyesülettel úgy, hogy 2000-re hárommillió forintot biztosított a kutyamenhely kialakítására és üzemeltetésére. Egy biztonságos, korszerű és tiszta, a higiéniai követelményeknek és az állatvédelmi törvényi szabályoknak megfelelő kutyamenhelyet szeretnének létrehozni.

Dr. Molnár Viktor elmondta: céljuk, hogy a városban ne legyenek kóbor kutyák – ezek gondozása a kutyamenhelyen történik, amely jelenleg 230–250 ebnek ad otthont. Szeretnék, ha minél több városlakó tudna a kutyamenhely létezéséről, és venné igénybe szolgáltatásait: oda egyrészt el lehet vinni a kóbor, illetve a már nem szeretett kutyákat, másrészt pedig onnan el lehet hozni fajtiszta egyedeket, illetve aranyos keverék kutyákat, mégpedig ingyen! Minden kutya természetesen be van oltva. Arra kéri a városlakókat, hogy ne dobják ki az utcára a feleslegessé vált kutyákat, hanem vigyék el a kutyamenhelyre, vagy szóljanak a gyepmesternek, aki intézkedik az elvitelről. Sajnos az is megeshet, hogy a kutyákat egyszerűen legyilkolják... Így például március 23-án este az Orosházi úton a járdán két agyonvert nyakörves (!) kutyát találtak... A gyepmestert hétközben munkaidőben, hétfőgőn pedig 8–11 óráig fel lehet keresni személyesen vagy telefonon (06-30/9287-514).



FOTÓ: VERESS ERZSI

– Szeretnénk megnyugtatót a lakosságot, hogy a kóbor kutyák nem jelentenek veszélyt az emberekre – hangsúlyozta **dr. Molnár Viktor**. – Aki eddig esetleg etetett kóbor kutyákat, tegye ezt a továbbiakban is, ne bántsa őket!

Az állatvédők remélik, hogy az önkormányzat a jövőben is támogatja a kutyamenhely üzemeltetését, hisz ennek megléte fontos a városlakók számára. Köszönetet mondanak a többi támogatónak is, aki pénzzel, adománnyal, felajánlásokkal, munkával vagy más formában segített. Ezek közé tartoznak például a Kós Károly-szak-középiskola asztalos és a speciális iskola szobafestő-mázoló tanuló, a Platán Kertészet, a Burek pékség, a Golden Dagobert Kft., a Mélyépítő Gmk, Pónya Árpád fuvarozó, Pluhár László nyomdász, Csatári György.

Az egyesület, melynek jelenleg 86 tagja van, további támogatókat és szponzorokat keres, és új belépőket vár. Minden állatszert ember csatlakozhat hozzájuk, a tagdíj mindössze 100 forint havonta. Címük: Kétegyházi út 30., telefonszámuk: 06-30/9950-209.

(SZ. SZ.)

PÁLYÁZAT

vissza nem térítendő támogatásra az építészeti értékek helyi védelméhez

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése 22/1992. (VII. 9.) szám alatt rendeletet alkotott az építészeti értékek helyi védelméről. A rendelet 8. paragrafusa intézkedik a fenntartás támogatásáról:

8. § (1) A tulajdonos kérelmére – javaslatára – a védelemhez szükséges műszaki beavatkozásokra a költségvetésből vissza nem térítendő támogatás adható. A támogatás éves összegét a tárgyévi költségvetés határozza meg.

(2) A támogatás pályázat útján igényelhető. A pályázatot a jegyzőnél kell benyújtani. A támogatást igényelheti magánszemély és nem gazdálkodó szervezet, intézmény, akinek (amelynek) az épület, építmény tulajdonában, használatában vagy kezelésében van. Kivételt képeznek azok az intézmények, melyek az önkormányzati költségvetésből részesülnek.

Támogatás adható: védelemre érdemes, felújításra, korszerűsítésre szoruló épületre, építményre vagy annak részére, olyan épületre, építményre vagy környezeti érték megővására, ami a város védett területére esik, és felújítását az építésügyi hatóság elrendelte vagy műszakilag indokoltan tartja.

A támogatás elbírálásánál elsődleges szempont

Támogatás nyújtható:

- Lakás céljára szolgáló, oldalhatáron álló épületek esetében, védelemre érdemes főhomlokzatra és oldalkert felőli homlokzat felújítására.
- Lakás céljára szolgáló, szabadonálló épületek esetében védelemre érdemes, közterületről látható homlokzatok felújítására.
- Közösségi épületek esetében (pl. kereskedelmi, szolgáltatóépület stb.) védelemre érdemes, homlokzat felújítására, a belső terek rehabilitációt igénylő „eredeti” állapotot tükröző (belsőépítészeti terv alapján történő) helyreállítására.
- Az önkormányzat költségvetéséből részesülő intézmények felújítási igényeinek fedezetére az éves pénzügyi keretük szolgálat.
- Az egyházak a kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati bizottság felé nyújthatnak be e tárgyú felújítási és korszerűsítési pályázatot.

A pályázatok tartalmi követelményei

- Kérelem – a pályázó adataival (név, lakcím, telefonszám), a védendő épületrész címével, leírásával, műszaki adataival (alapterület, lakás-szám stb.), a meglévő állapot fotójával.

- Az ingatlan 90 napnál nem régebbi tulajdoni lapja.
- Az előirányzott költségek bemutatása (kivitelezési ajánlat vagy tervezői becslés).
- Az igényelt támogatás összege, megjelölve a saját erőből elvégzendő munkák értékét.
- A 2001. évre áthúzódó megvalósítások költségeit meg kell bontani és a kérelemben jelezni szükséges.
- Amennyiben a felújítás épületszerkezeteket is érint, úgy az I. fokú építési hatósággal egyeztetni szükséges az építési engedélyezési eljárás szükségességét illetően.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2000. május 19., 12 óra.

A pályázatot a jegyzőnek címezve a polgármesteri hivatal városépítészeti irodájánál kell benyújtani (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.). A pályázatot a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság bírálja el, és dönt a támogatás mértékéről, elsősorban műszaki és városképi indokoltaság alapján. Döntéséről az érdekelteket 2000. június 5-ig értesíti. A támogatások kifizetése az elvégzett munkák számlái alapján 2000. december 8-ig megtörténik.

VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

Megyei zongoraverseny

Márciusban került megrendezésre a Bartók Béla-zeneiskolában a megye zeneiskoláinak zongoraversenye. Békéscsabai növendékeink a következő eredményt érték el:

- 1. korcsoportban** II. díj: *Makula Fatime*, tanára: Kovács Adrién.
- 2. korcsoportban** I. díj + különdíj: *Makula Márk*, tanára: Kovács Adrién.
- 3. korcsoportban** I. díj + különdíj: *Orvos Kinga*, tanára: Valkóné Ivanics Mária.
- 4. korcsoportban** I. díj + különdíj: *Mede Zsuzsa*, tanára: Valkóné Ivanics Mária, különdíj: *Tóth János*, tanára: Ballai Pálné.
- 5. korcsoportban** I. díj + különdíj: *Szelcsányi Ágnes*, tanára: Valkóné Ivanics Mária.
- III. díj: Nyeste Erzsébet**, tanára: Lang Gusztávné, különdíj: *Guba Tünde*, tanára: Banner Mária.
- 6. korcsoportban** I. díj: *Gál Csaba*, tanára: Kovács Adrién.
- 7. korcsoportban** különdíj: *Krajnák Balázs*, tanára: Ballai Pálné.

A zsűrielnök **Hegedűs Endre** zongoraművész különdíját, egy-egy dedikált CD-lemezt, *Makula Márk* és *Mede Zsuzsa* kapta. Tanári díjat kaptak *Valkóné Ivanics Mária* és *Kovács Adrién*.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Bartók Béla út 37/A IX. 33. szám alatti, 2998/1/A/33. hrsz.-ú, 48 m² alapterületű, kétszobás, összkomfortos, per-, teher- és igénymentes társasházilakás-ingatlanát a hozzá tartozó 125/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kikiáltási alapár: 1 400 000 Ft (azaz egymillió-négyszázezer forint).
(A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 2000. április 17. (hétfő) 9.30 óra.

Az árverés helye: a polgármesteri hivatal díszterme (I. emelet).

A lakás árverésen kialakult vételárát szerződéskötéskor egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A szerződéskötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kikiáltási alapár 10%-ának (azaz egymázháromezer forintnak) letétbe helyezése 2000. április 10-14-ig (hétfőtől péntekig) 9-12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az árverés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít, a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételárért a szerződéskötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni. Az árverésen nem vehetnek részt az önkormányzati tulajdonú bérlakás volt bérlői, továbbá ingatlanközvetítéssel, -forgalmazással foglalkozó gazdasági társaságok és magánszemélyek.

Az ingatlan megtekinthető:

2000. április 10-én (hétfő) 12.00-12.30 óra között.

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodáján vagy telefonon, a 452-252/1251 vagy 2091 melléken kérhető. A lakás üzemeltetésével (rezsiköltségével) kapcsolatos információt a Békéscsabai Lakásszövetkezet tud nyújtani (Békéscsaba, Hunyadi tér 6-8., telefon: 324-022).

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Kisszik u. 6. IV. 15. szám alatti, 3273/5/A/60. hrsz.-ú, 48 m² alapterületű, kétszobás, összkomfortos, per-, teher- és igénymentes társasházilakás-ingatlanát a hozzá tartozó 73/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kikiáltási alapár: 1 200 000 Ft (azaz egymillió-kettőszázezer forint).
(A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 2000. április 17. (hétfő) 11 óra.

Az árverés helye: a polgármesteri hivatal díszterme (I. emelet).

A lakás árverésen kialakult vételárát szerződéskötéskor egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A szerződéskötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kikiáltási alapár 10%-ának (azaz egymázháromezer forintnak) letétbe helyezése 2000. április 10-14-ig (hétfőtől péntekig) 9-12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az árverés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít, a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételárért a szerződéskötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni. Az árverésen nem vehetnek részt az önkormányzati tulajdonú bérlakás volt bérlői, továbbá ingatlanközvetítéssel, -forgalmazással foglalkozó gazdasági társaságok és magánszemélyek.

Az ingatlan megtekinthető:

2000. április 10-én (hétfő) 13.00-13.30 óra között.

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodáján vagy telefonon, a 452-252/1251 vagy 2091 melléken kérhető. A lakás üzemeltetésével (rezsiköltségével) kapcsolatos információt a Csabai Üzemeltető és Szolgáltató Kft. tud nyújtani (Békéscsaba, Alsó Körös sor 2., telefon: 323-155).

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA (Békéscsaba, Szent István tér 7.)

mint beruházó pályázatot hirdet az alábbi intézményekben törtéző épületfelújítások kivitelezési munkáira

- **Fővenyes Úti Óvoda:** térburkolat felújítása
- **Hajnal Utcai Óvoda:** tetőfedés cseréje
- **József Attila-lakótelepi Óvoda:** bejárati ajtó cseréje
- **Kazinczy-lakótelepi Óvoda:** tetőfedés cseréje
- **Kölcsey Utcai Óvoda:** folyosók, mosdók padlóburkolatának cseréje
- **Kőmíves Kelemen Sori Óvoda:** folyosók PVC-burkolatának cseréje, mosdóhelyiségek felújítása (3 db)
- **Lenkey Utcai Óvoda:** fal- és vakolatjavítás
- **Ligeti K. Sori Óvoda:** kerítésjavítás
- **Szigligeti Utcai Óvoda:** nyílászárók cseréje
- **2. Számú Általános Iskola:** tornaterem és öltözők homlokzatának hőszigetelése
- **3. Számú Általános Iskola:** sportpálya aszfaltozása, fűtési rendszer felújítása
- **10. Számú Általános Iskola:** sportpálya felújítása
- **11. Számú Általános Iskola:** homlokzat felújítása
- **Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium:** nyílászárók felújítása
- **József Attila Általános Iskola:** folyosók falburkolatának cseréje
- **Madách Utcai Általános Iskola:** tornacsarnok vizesblokkjainak felújítása
- **Szabó Pál Téri Általános Iskola:** az uszoda burkolatának cseréje, az uszoda gépészeti berendezésének és csővezetékek felújítása
- **Ruhaipari Szakközépiskola és Kollégium:** megsüllyedt fal átépítése
- **Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakképző Iskola:** nyílászárók cseréje, radiátorok cseréje
- **Kós Károly Szakképző és Általános Iskola:** elektromos hálózat felújítása, II. ütem
- **Trefort Ágoston Villamos- és Fémipari Szakközépiskola és Kollégium:** nyílászárók cseréje
- **Jókai Mór Középiskolai Kollégium, leánykollégium:** tanári fűrdőszoba felújítása
- **Kossuth Zsuzsa Középiskolai Leánykollégium:** villamos rekonstrukció, nyílászárók cseréje
- **Középfokú Iskolai Diákotthon:** az A és B épület tetőszigetelése, az A épületben WC és zuhanyzóhelyiségek szellőzőberendezéseinek kiépítése, a B épület lépcsőház- és lépcsőfelújítása
- **Általános Iskolai Diákotthon:** vizesblokk felújítása
- **Bartók Béla Zeneiskola és Zeneművészeti Szakközépiskola:** falak hőszigetelése
- **Szlovák Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium:** kollégiumi vizesblokk felújítása (3 db)

Az ajánlatok megkérésének határideje: 2000. április 7-11., 9-12 óra.

Amennyiben a fenti munkák valamelyikére kivitelezői ajánlatot kívánnak tenni, úgy a fent jelölt időpontban szíveskedjenek azt a polgármesteri hivatal fejlesztési csoportjánál (Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 142.) bejelenteni, hogy a megfelelő számú dokumentációt biztosítani tudjuk. Az előzetesen megrendelt dokumentációk térítés ellenében vehetők át. A dokumentációk ára feladatonként 4000 Ft + áfa (25%). A befizetést igazoló postautalvány bemutatásakor a dokumentáció átvehető.

A dokumentációk átvételének időpontja: 2000. április 17-21., 9-12 óra.

A dokumentációt rendelkezésre bocsátó szervezet:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
pénzügyi és gazdasági irodájának fejlesztési csoportja
Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 142.

Telefon: 441-315, 452-252, fax: 452-252/1424

Ajánlattételi határidő: 2000. május 3., 10 óra.

Az eredményhirdetés időpontja: 2000. május 15., 10. óra.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODÁJA

pályázatot hirdet

az alábbi csapadékvíz-elvezetési munkák elvégzésére:

- a Csorvási úti árok felújítása,
- a Darányi sori átemelő bővítése.

A pályázati kiírás a városüzemeltetési irodán 2000. április 14-ig átvethető.

2000. április 6-19.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

6-12-ig 15.45, 17.45, 20.00, 7-én és 8-án 22.00 órától is:

Tim Burton:

AZ ÁLMOSVÖLGY LEGENDÁJA (romantikus horror)

13-19-ig 15.45, 17.45, 20.00, 14-én és 15-én 22.00 órától is:

Denzel Washington:

CSONTEMBER (pszichothriller)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

6-12-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Katie Holmes:

NYOMÁS (bűnügyi komédia)

13-19-ig 16.15 óra:

Steven Spielberg:

RYAN KÖZLEGÉNY MEGMENTÉSE (háborús dráma)

13-19-ig 19.00 és 21.00 óra:

Bruce Willis:

HATODIK ÉRZÉK (misztikus thriller)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

6-12-ig 17.30 és 19.30 óra:

Jancsó Miklós:

ANYÁD! A SZÚNYOGOK... (magyar film)

13-19-ig 17.30 és 19.30 óra:

Jarmusch:

SZELLEMKUTYA (krimi)

FILMAJÁNLAT

Denzel Washington, Angelina Jolie:

A CSONTEMBER

(pszichothriller)

Lincoln Rhyme felügyelő maga a tökéletes zsaru, míg nem egy tragikus baleset következtében szinte teljesen lebénul. Egy örült sorozatgyilkos bukkan fel a városban, aki úgy nevezi magát: A CSONTEMBER.

Rhyme végre méltó ellenfélre akadt a CSONTEMBER személyében, és mert egyedül tehetetlen, partnert keres. Új társa, Amelia, eddig közlekedési rendőrnő volt, hullát utoljára csak a moziban látott...

A háttorzongatóan izgalmas krimi csakis erős idegzetűeknek ajánljuk!!



SZABADSÁG TÉR 6. • TELEFON: 328-642

ÁPRILIS 6-19.

Április 6-án 17.00 Reikisek ezoterikus köre; 7-én 20.00 Tilos party; 8-án 14.00 Foltmozaikvarró-tanfolyam; 20.00 II. Underground metal night; 20.00 Nostalgiaclub – Tűzmadár; 9-én 9.00 Táncklub; 10-én 17.00 Sakkparti Emódi Gyulával; 11-én 19.00 Borkurzus; 12-én 16.00 Táncklub; 17.00 Univerzum klub; 13-án 17.00 Reikisek ezoterikus köre; 14-én 20.00 Balkán-tánc-ház; 17.00 A Bocskai szabadegyetem előadása; 20.00 Wave klub; 15-én 10.00 Kinder-klub; 20.00 Nostalgiaclub – Kékegyi István; 16-án 9.00 Táncklub; 17-én 17.00 Sakkparti Emódi Gyulával; 18-án 13.00 CSHKE-közygylés; 19.00 Borkurzus; 19-én 16.00 Táncklub; 17.00 Univerzum klub

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
a 138/1992. (X. 8.) számú kormányrendelet 5. §-a alapján

pályázatot hirdet

az ÁLTALÁNOS ISKOLAI DIÁKOTTHON (Békéscsaba, P. Jilemnickzy u. 1/1.)
igazgatói állására

Képesítési és egyéb feltételek az Oktatási Közlöny 2000. március 27-i 8. számában megjelentek szerint.

Beküldendő: szakmai önéletrajz, az intézmény vezetésére vonatkozó program, fejlesztési elképzelések, iskolai végzettséget igazoló okirat másolata, érvényes erkölcsi bizonyítvány.

Beküldési határidő:

az Oktatási Közlönyben való megjelenéstől számított 30 nap.

Cím: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Dr. Simon Mihály jegyző
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Lencsési út 55-57. VII. 39. szám alatti, 1709/20/A/39. hrsz.-ú, 53 m² alapterületű, egy egész és két fél szobás, összkomfortos, per-, teher- és igénymentes társasházilakás-ingatlanát a hozzá tartozó 153/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kiküldési alapár: 1 400 000 Ft (azaz egymillió-négyszázezer forint). (A kiküldési alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 2000. április 17. (hétfő) 13 óra.

Az árverés helye: a polgármesteri hivatal díszterme (I. emelet).

A lakás árverésen kialakult vételárát szerződéskötéskor egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A szerződéskötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kiküldési alapár 10%-ának (azaz százszázegyeven ezer forintnak) letétbe helyezése 2000. április 10-14-ig (hétfőtől péntekig) 9-12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az árverés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételár-részt a szerződéskötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni. Az árverésen nem vehetnek részt az önkormányzati tulajdonú bérilakás volt bérilói, továbbá ingatlanközvetítéssel, -forgalmazással foglalkozó gazdasági társaságok és magánszemélyek.

Az ingatlan megtekinthető:

2000. április 10-én (hétfő) 9.00-9.30 óra között.

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodáján vagy telefonon, a 452-252/1251 vagy 2091 melléken kérhető. A lakás üzemeltetésével (rezsiköltségekkel) kapcsolatos információt a Csabai Üzemeltető és Szolgáltató Kft. tud nyújtani (Békéscsaba, Alsó Körös sor 2., telefon: 323-155).



• APRÓHIRDETÉS •

FIGYELEM!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetéseket ingyen megjelenhetnek – a hirdetőik beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

INGATLAN

- A Széna utcában két garázs eladó: 430-758.
- A Diófa soron 300 négyszögletes kert kis épülettel eladó. Víz, villany van. Telefon: 440-967.
- Kenderföldön zártkert eladó. Érdeklődni: 459-757.
- Kiadó vagy eladó 6000 m² felszántott, kiváló helyen lévő földterület. Telefon: 324-106.
- A Pásztor utcában két és fél szobás magasszobrász lakás eladó. Telefon: 457-331.
- Kenderföldön zártkert eladó. Érdeklődni: 455-839 vagy 437-359.
- A Lencsésin 67 m²-es, 1 + 2 fél szobás, II. emeleti, egyedi gázos, felújított lakás garázzsal eladó. Telefon: 455-168.
- Garázs eladó a Tábor utcában. Villany van. Telefon: 324-130.
- A Nyugati kertvárosban vagy környékén 2 vagy 3 szobás házát keresek. Telefon: 437-783, este.
- Lakást vennék a Jókai utcán. Telefon: 324-652.
- Garázs kiadó: Szőlő u. 39.
- Telek eladó a Máriássy utcában: 324-530.
- Kiadó! Raktárnak 50 m²-es, 2 helyiségből álló hátrész Békéscsabában. Telefon: 440-239.
- 1 + 2 fél szobás lakás eladó a Lencsésin. Tel.: 459-522, 17-19 óráig.
- 810 m²-es telek eladó az Almás kertekben. Telefon: 443-170.
- Borona utcai, 1800 m²-es közművesített telek eladó: 430-710.
- Bánszki utcai, 76 m²-es lakás kiadó: 430-710.
- 2 szobás családi ház nagy portával eladó: Batthyány u. 13. Telefon: 430-204, 13 óra után.
- 2 szobás, összkomfortos családi ház a Bessenyei u. 41. alatt eladó. Érdeklődni: 325-735.
- A Penzán eladó lakást keresünk: 440-206.
- Gázfűtéses hétvégi ház, bútor, kályha, gázpalcák eladók: 480-449.
- Kenderföldön zártkert eladó, víz, villany van. Telefon: 326-045, este.
- Lakás kiadó a belvárosban. Telefon: 440-280.
- Keresünk két család részére alkalmas házat: 446-044.
- Ház eladó. Békéscsaba, Munkás u. 26. Érdeklődni: 448-435, 17 óra után.
- Eladó Békéscsabához közel 2 x 1 ha erdő, 4 ha szántó (bérbe is), egymás mellett lévő 2 x 400 négyszögöl építési telek. Erd.: 456-815, 20 órától.

JÁRMŰ

- Audi 80 LS 1,6-os, benzines eladó vagy cserélhető: 443-622.
- 1300 cm³-es Lada, '87-es évjárat, eladó: 06-20/9821-312.
- Zastava bontásra egyben eladó. Érdeklődni: 06-30/9676-583.
- '87-es évjáratú Trabant lejáró műszakival jó állapotban eladó. Telefon: 430-819.
- FIAT Bravo eladó. Telefon: 440-280.
- Eladó 22 éves VW Golf és Honda CX 500-as túromotorkerékpár műszaki nélkül. Érdeklődni: 456-815, este 20 órától.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavaszi u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- Redőny, relaxa, szalagfüggöny, szúnyogháló, ponyvagarázs. Zár szerelés, javítás, kulcsmáskolás. Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/2334-550; piac, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478; az autóbusz-pályaudvar aluljárója, telefon: 06-70/2110-961.
- Csempézést, hidegburkolást vállalkozok. Telefon: 327-417.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- Mozgó- és állóképek, hanganyagok digitalizálása, szerkesztése, digitalizált anyagok video-, hangszalagra írása: 448-672.
- Fekete-fehér televíziók javítása, Junosztly-szakszerviz. Tévéeladás garanciával. Antennaszerelés. Fodor Zoltán, Orosházi út 11. Telefon: 326-162.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hűtőgáz is: Bal és Fia Bt., Fiumei u. 4., 435-965, 16 órától vagy 06-20/9212-521, 06-20/9446-986.
- Ibolya fodrászat! Hívásra házhoz megy. Telefon: 06-30/2367-261.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkozok: 436-226, 06-30/2188-745, Lestyán.
- Bioptron lámpás hatékony kezelése. Jelentkezni 18 óra után a 06-20/9158-980 telefonszámon lehet.
- Olasz fordítást, tolmácsolást, tanítást vállalkozok: 06-20/9862-261.
- Könyvelés: 447-965.
- Végiarúsítás! Női, férfiruha, cipő! Minden darab csak 100 Ft. Április 6-9-ig egész nap. Cím: Békéscsaba, Kerek 896.
- Bőrkabátok, dzsekik, farmer- és szövetruházat alakítását, javítását, bélelését, cipzár cseréjét vállalkozok: 451-152.
- Fröhwald térburkolatok építése, környezetrendezés: 438-098, 06-30/9855-784.
- Kézi permetezők javítását vállalkozok: 430-824.
- Szőnyeg-, kárpit-, ablaktisztítás: 326-906.

EGYÉB

- Frissítő, izomlazító masszáz. Bejelentkezés: 06-30/2188-949, Feigl Klára masször.
- Számítógépek javítását, karbantartását vállalkozok cégeknek, magánszemélyeknek. Hívásra házhoz megyek. Telefon: 06-30/9593-713.
- Ortopéd szakorvosi vizsgálat, ortho-protetikai szaktanácsadás díjmentesen. Orvosi vény felírása és kiszolgálása egy helyen, hétfőn 9-11 és 15-16 óráig. Cím: Prima-Protetika Kft., Békéscsaba, Gyulai út 35.
- Ipari, háztartási, hűtő, fagyasztó, mosógép javítása: 448-369, 06-30/9636-212.
- Mosógépek, háztartási gépek javítása. Elektron Bt., Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- Krisztina fodrászat. Hívásra házhoz megy: 06-20/9546-796.
- Szakmai tudakozó: 66/44-77-88.
- Különböző stílusú bútorok, szőnyegek eladók. Érdeklődni: Kolozsvári u. 42., 15 órától.
- Varrógépszekrény üresen, hordozható cserépkályha eladó: 443-170.
- 120 literes fagyasztószekrény és De Longhi Siesta kályha eladó. Telefon: 322-342.
- Számítógép, kempingkerékpár eladó: 430-140.
- Hűvöztető minőségi hajósi bútor kínálunk. Békéscsaba, Jókai u. 51.
- Nyúlketrec eladó: 326-191.
- Házikolbász eladó: 452-231.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga eladó: 448-369, 06-30/9636-212.
- Dália eladó 25 színben. Darabja: 150 Ft. Érdeklődni: Orosházi út 11., 326-162.
- Középkorú nő középfokú végzettséggel hétköznapi délelőttönként 4 óras elfoglaltságot keres Békéscsabában. Tel.: 456-815, 20 óra után.
- Újszerű kihúzható ágy eladó. Telefon: 323-047.
- Szővegszerkesztés olcsón. Telefon: 459-277.

OKTATÁS

- Magyar nyelvből korrepetálás, érettségire felkészítés: 454-472.
- Általános iskolásoknak korrepetálás: 435-155.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Lencsési út 55-57. VII. 37. szám alatti, 1709/20/A/37. hrsz.-ú, 64 m² alapterületű, két egész és egy fél szobás, összkomfortos, per-, teher- és igénymentes társasházilakás-ingatlanát a hozzá tartozó 186/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kikiáltási alapár: 1 250 000 Ft (azaz egymillió-kettőszázötvenezer forint). (A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 2000. április 18. (kedd) 9.30 óra.

Az árverés helye: a polgármesteri hivatal ebédlője (II. udvar).

A lakás árverésen kialakult vételárát szerződésalkötéskor egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A szerződésalkötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kikiáltási alapár 10%-ának (azaz százhuszonöt ezer forintnak) letétbe helyezése 2000. április 10-14-ig (hétfőtől péntekig) 9-12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az árverés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít, a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételárért a szerződésalkötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bántalmazásnak minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni. Az árverésen nem vehetnek részt az önkormányzati tulajdonú bérlakás volt bérlői, továbbá ingatlanközvetítéssel, -forgalmazással foglalkozó gazdasági társaságok és magánszemélyek.

Az ingatlan megtekinthető:

2000. április 10-én (hétfő) 9.00-9.30 óra között.

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodáján vagy telefonon, a 452-252/1251 vagy 2091 melléken kérhető. A lakás üzemeltetésével (rezsikiöltésével) kapcsolatos információt a Csabai Üzemeltető és Szolgáltató Kft. tud nyújtani (Békéscsaba, Alsó Körös sor 2., telefon: 323-155).



„Időben kell készülni a télre!”

2000. április 3–28. között

akciókkal a takarékoskodást már most megkezdheti.

A Dégáz Rt. segítségével nem kell félnie a téltől,

mert most **5000 Ft befizetésével**

12 havi kamatmentes részletre

visszük otthonába a földgázt.

Sőt az akció ideje alatt a gázfogyasztásba bekapcsolt ügyfeleink **10, illetve 20%-os** kedvezményt kapnak 2000. évi gázdíjuktól! Ajánlatunk részleteiről és a pontos feltételekről érdeklődjön ügyfélszolgálati irodáinkban.

BÉKÉSCSABA 66/443-711 • SZEGHALOM 66/371-608
GYULA 66/361-588 • MEZŐKOVÁCSHÁZA 68/381-654



Megérkeztem!

Nevem: az új wagon R+



Súlyom: 975 kg.

Méreteim: kívül pici, belül óriási.

Szívem: 1298 cm³, 16 billentyűs

és 76 lovacska rejtőzik bennem.

Szeretetre és családra vágyom!

Fogadjon örökre!

Látogatási idő: hétfőtől péntekig 8–17, szombaton 9–12 óráig.

Az örökbefogadás feltételeiről érdeklődjön az Ankers Kft.-nél.

Békéscsaba,

Szarvasi út 13.

Telefon: 66/446-752, 453-770

Orosháza,

Kossuth u. 18.

Telefon: 68/411-233

Tájékoztatjuk Békéscsaba Megyei Jogú Város lakosságát, hogy a városüzemeltetési feladatok közül társaságunk a fasorok újratervezését, a köztisztasági, útkarbantartási és belvízvédelmi átemelőszivattyú-telepek üzemeltetését végzi. Ugyancsak társaságunk látja el a hulladékezelő mű üzemeltetését és a kommunális hulladékszállítást mint közszolgáltatást, a József Attila-lakótelep kivételével. A tevékenységből származó hulladék elszállítását a város egész területén vállaljuk!

BÉKÉSCSABAI VÁROSÜZEMELTETÉSI KFT.

Békéscsaba, Mazán L. u. 18. • Telefon: 442-342, fax: 441-630

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. (nagy posta) Tel./fax: 447-563

Csatlakozzon be a világhálókba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



START rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

BÁBSZÍNHÁZZAL, JÁTSZÓHÁZZAL ÓVODÁBA HÍVOGATÓ!

A Lenkey J. Utcai Óvodában (Lenkey u. 12.) 2000. április 15-én, szombaton 10 órától minden érdeklődőt szeretettel várunk gyermekeknek szóló programokkal egy ismerkedési délelőttre.

A hűsvéti játszóházhoz és a nevelőtestület bábcsoportjának műsorához jó szórakozást kíván az óvoda minden dolgozója!

A polgármesteri hivatal megbízásából a városüzemeltetési feladatok közül az alábbiakat társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak és útpadkák fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve átemelők)
- Berendezési tárgyak fenntartása

KENDRA Bt.

Ügyeleti telefon:

06-30/9596-526,

fax: 326-474

KÖNYVELÉS ADÓTANÁCSADÁS

Szakszerűen, felelősséggel vállaljuk:

- kft.-k, bt.-k, vállalkozók könyvelését;
- bérszámfejtést, tb-ügyintézt;
- adóbevallás- és mérlegkészítést;
- társaságalapítást.

HELP IRODA KFT.

Békéscsaba, Szigligeti u. 12. fszt. 1.

Telefon: 323-405

10 éves a

Mobil-
telefonnal
rendelkező
utasainknak új
szolgáltatásként
hívható számaink:

06-20/9333-300

06-30/2199-800



HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Lencsési út 35–37. VI. 31. szám alatti, 1709/52/A/31. hrsz.-ú, 64 m² alapterületű, két egész és egy fél szobás, összkomfortos, per-, teher- és igénymentes társasházalakás-ingatlanát a hozzá tartozó 183/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kikiáltási alapár: 1 050 000 Ft (azaz egymillió-ötvenezer forint). (A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 2000. április 18. (hétfő) 10.30 óra.

Az árverés helye: a polgármesteri hivatal ebédlője (II. udvar).

A lakás árverésen kialakult vételárát szerződésalkötéskor egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A szerződésalkötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kikiáltási alapár 10%-ának (azaz százszázötvenezer forintnak) letétbe helyezése 2000. április 10–14-ig (hétfőtől péntekig) 9–12 óráig a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az árverés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít, a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételárért a szerződésalkötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni. Az árverésen nem vehetnek részt az önkormányzati tulajdonú bér-lakás volt bérleti, továbbá ingatlanközvetítéssel, -forgalmazással foglalkozó gazdasági társaságok és magánszemélyek.

Az ingatlan megtekinthető:

2000. április 10-én (hétfő) 10.00–10.30 óra között.

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodáján vagy telefonon, a 452-252/1251 vagy 2091 melléken kérhető. A lakás üzemeltetésével (rezsikiöltésével) kapcsolatos információt a Csabai Üzemeltető és Szolgáltató Kft. tud nyújtani (Békéscsaba, Alsó Körös sor 2., telefon: 323-155).

Elment tévét (krimit?) nézni

Március 26-án kora délután a Szarvasi úti katolikus temetőben egy ismeretlen nő holttestét találtak. A hiányos öltözetű nő erőszakos halál áldozata lett. Másnap a holttestet sikerült azonosítani, így kiderült, hogy a bűncselekmény áldozata a 37 éves T. Katalin. A rendőrség bravúros nyomozással már március 28-án őrizetbe vette a 42 éves G. András, aki azóta beismerte tettét.

T. Judit és G. András élettársak voltak, mindketten alkoholbetegek. A gyilkosság március 2-án történt a férfi Kazinczy-lakótelepi lakásán. Veszekedtek, a nő felkapott egy kést, és hadonászni kezdett vele. Erre a férfi egy palacsintasütővel leütötte, aztán késsel harminc szúrást mért a testére, a végén pedig egy csavarhúzóval mellbe szúrta. Ezután elment tévét nézni. Öt nappal később, március 7-én éjszaka a holttestet szőnyegbe csavarta, azt összedrótózta, felkapta, és elindult a kb. 800 méterre lévő temetőhöz. Az utcán, amikor kerékpárosok vagy autók közeledtek, meg-megállt, letette a holttestet, majd továbbindult. Március 13-án a férfi felvette élettársa rokkant nyugdíját. A holttest csak húsz nappal a gyilkosság után, március 26-án bukkantak rá a temető egyik félreeső zugában. A történethez még hozzátartozik, hogy a férfi kidobta a szőnyeget és a többi „keléket”, így a palacsintasütő nyelét is, a serpenyőt viszont megtartotta, a lakást pedig szépen kitakarította.

(SZ. SZ.)

Ötéves a Lencsési Kertbarátkör

Ötéves a Lencsési Községi Ház kertbarátköre. Az évfordulóról április 14-én, pénteken emlékeznek meg a kör tagjai 16 órai kezdettel a közösségi házban. A rendezvényt Hanó Miklós alpolgármester nyitja meg, majd Takács Péter igazgató értékel az elmúlt időszak tevékenységét. Ezt követően Márk Gergely dísznövénykutató, dr. Sz. Nagy László, a Kertészeti Egyetem docense és dr. Sicz György tart előadást a rózsanemesítés, valamint a rezisztens szőlő- és gyümölcsfajták témakörében. A programok szakmai bemutatásával és szakkönyvek ismertetésével zárulnak.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA
új számítástechnikai eszközeinek beszerzésére

Az ajánlatkérő neve, címe, távirati címe, telefon- és faxszámai:
Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának pénzügyi és gazdasági irodája,
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. • Tel.: 452-252, fax: 441-236

A beszerzés tárgya: COMPAQ asztali számítógépek az alkalmazott operációs rendszerrel, irodai szoftvercsomaggal; nyomtatók; számítógépes hálózati eszközök. A teljesítés helye: Békéscsaba, Szent István tér 7., Polgármesteri hivatal. A teljesítés határideje: 2000. május 5. Az ajánlattételi határidő: 2000. április 13., 9 óra. Az ajánlatok elbírálásának várható időpontja: 2000. április 20.

A részletes ajánlati felhívást írásban rendelkezésre bocsátó szervezet neve és címe, valamint az ajánlat benyújtásának címe:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
pénzügyi és gazdasági irodájának fejlesztési csoportja
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 140. szoba

A részletes ajánlati felhívások átvethetők 2000. április 5–12-ig, 9–12 óra között.

School of Business Békéscsaba Üzleti Szakközépiskola

A 2000/2001. tanévben az alábbi érettségire épülő
Országos Képzési Jegyzék szerinti

felsőfokú szakmai képzéseket indít nappali tagozaton:

- Gazdasági informatikus
- Mérlegképes könyvelő
(2000. szeptember 13-án levelező tagozat is indul)
- Kisvállalkozók gazdasági ügyintézője

Bővebb felvilágosítás, illetve jelentkezési lap kérhető:
Levélben: 5601 Békéscsaba, Pf. 50
Telefonon: 443-282, 449-287



Békejobb az MDF-től

Múlt pénteken városunkban látogatott dr. Dávid Ibolya igazságügy-miniszter, az MDF elnöke, akit programján a párt helyi szervezetének elnöke, Takács Péter kalauzolt.

Dr. Dávid Ibolya kora délután sajtótájékoztatót számolt be az MDF Békejobb 2000 elnevezésű kezdeményezéséről. A Békejobb 2000 célja, hogy összefogja azokat az Antall-féle értékrendet követő szervezeteket, amelyek az MDF meghirdette szellemi bázist képviselik. Tizenegy megyében kötöttek már megállapodásokat főként a Néppárttal és a Vállalkozók Pártjával, de partnereik között vannak az egyesült kisgazdák és a kereszténydemokraták is. Az összefogás szükségességére utalva az igazságügy-miniszter asszony a következőket mondta: „Csúnya évszázadot tudunk magunk mögött. Minden ok megvan arra, hogy az előttünk álló századot jobbra tegyük. A történelem arra tanít, hogy a hibáinkból tanulni kell – mi tanultunk.” Hangsúlyozta, hogy ez a segítséget adó és támogatást váró együttműködés keresztény szellemiséggel, konzervatív nemzeti értékekkel üzen a magyarságnak és erősíti Európát. Dr. Dávid Ibolya elmondta, hogy az MDF elmozdult onnan, ahol két évig állt, népszerűsége növekszik. Ez véleménye szerint nemcsak az ő személyének, hanem a kompromisszumkész, mértéktartó politikának az eredménye is. Vagyis – ahogy lapunk kérdésére fogalmazott – nem kell minden kesztyűt felvenni, az állampolgárok ügyis megcsúszik a hozzájuk eljutó információkat.

A délután folyamán dr. Dávid Ibolya a megyei könyvtárban megnyitotta az Antall József tiszteletére rendezett emlékkiállítás, amelyet április 21-ig tekinthetnek meg az érdeklődők. Ezt követően az igazságügy-miniszter lakossági fórumon találkozott Békéscsaba polgáraival az MDF Nagy Imre téri székházában.

(M. E.)



0% KAMAT RÉSZLETEZZÜK?

JUMPER



JUMPY
Berlingo

C15



Március 17-től **kamatmentes részletre*** is vásárolhat CITROËN JUMPER-t, JUMPY-t, BERLINGO-t vagy C15-öt. Bármelyiket is választja, egy megbízható, takarékos, erős, praktikus és kényelmes haszongépjárműhöz jut, amely kamattal behozza (kamattalmentes) árát.

* kezdő részlettel és futamidővel függően

INTER-FLOTT CENTER KFT.

5600 Békéscsaba, Baross u. 9–21.
Telefon: 327-520

